

# Deutsches Schiffahrts museum

This research seminar is the second event of the interdisciplinary research project "Between the North Sea and the Norwegian Sea: Interdisciplinary Studies of the Hanse" funded by the Leibniz Association (Leibniz-Gemeinschaft) (2015-2018). The project focuses on the cultural and social links between the German cities of Bremen and Hamburg with the North Atlantic islands Faroe, Shetland and Iceland in the period c. 1450-1700.

The research seminar brings together specialists from different disciplines and countries to identify and discuss the impact that the intensive trading connections with Northern Germany had for the cultures of the islands. Three major themes will be at the centre of the seminar: 1) the reformation and how this was brought about through the intensive connections, 2) the consequences of the reformation: the spread of new knowledge and the impact of middle low German on Icelandic, and 3) hanseatic coins and measurements in the North Atlantic.

The aim of the research seminar is to identify core themes, research questions and results which after the seminar shall be prepared for publication.

## Venue

Museum Schwedenspeicher, Wasser West 39, 21682 Stade, Germany.

## In cooperation with

Dr. Christina Deggim, Stadtarchiv Stade  
Dr. Sebastian Möllers, Museum Schwedenspeicher Stade

## Contact

Dr. Natascha Mehler, Deutsches Schiffahrtsmuseum Bremerhaven, mail: mehler@dsm.museum

## Visit our blog

<https://fishandships.dsm.museum>



# The North Atlantic Islands and the cultural impact of German trade (c. 1450-1700)

Interdisciplinary research seminar of the project "Between the North Sea and the Norwegian Sea. Interdisciplinary studies of the Hanseatic League"

*Museum Schwedenspeicher Stade,  
26-28 October 2016*



## Seminar programme

### Wednesday 26 October

18:30-19:30 Introductory lecture: *Stade and the Hanseatic League*

(Dr. Christina Deggim, Stadtarchiv Stade)

19:30 Dinner at restaurant Insel Stade

### Thursday 27 October

9:00-9:30 Welcome (Dr. Sebastian Möllers, Dr. Natascha Mehler) and round of introduction

9:30-10:00 News and update from the project (Dr. Natascha Mehler)

#### ***I: The Reformation in Iceland, Shetland and Faroe***

10:00-12:30

*The economy and administration of the episcopal sees in Iceland in the later middle ages versus church ordinance*

*The reformation in Iceland*

(Dr. Vilborg Ísleifsdóttir-Bickel, Reykjavík)

*The Hamburg trade monopoly with Faroe and the reformation*

(Símun V. Arge, Faroe National Museum Tórshavn)

*Reformation and confessionalisation in Bremen and international networks*

(Dr. Jan van de Kamp, Bremen university)

**Discussion and brainstorming:** what was the role of the merchants for the spread of the reformation? What was the position of the Danish (and Scottish) crown, and that of the bishops? How did islanders feel about changes and how did religious life change on the islands? Identify what is needed to be done.

12:30-14:00 Lunch at Goebencafe

14:00-16:00 continuing discussion and brainstorming

*The archaeology of the reformation at Hólar, Iceland*

(Ragnheiður Traustadóttir, Reykjavík)

16:00 coffee / tea, and tour through the museum Schwedenspeicher

#### ***II: Impacts on trade mechanisms***

17:00 *Hanseatic coins and measurements in Iceland (and Faroe)*

(Anton Holt, Central Bank of Iceland)

**Discussion and brainstorming:** how were Icelandic values and measurements translated into hanseatic values and measurements? How did Icelanders deal with multiple coins and measurements? Identify what is needed to be done.

18:30 walk through Stade (Dr. Christina Deggim)

c. 19:30 Dinner at restaurant Insel Stade

### Friday 28 October

#### ***III: Changes in language, scholarliness, and ideas***

9:00-12:00

*Linguistic contacts in the North Atlantic: on the influence of Low German on Icelandic*

(Dr. Alessia Bauer, Munich university)

*Islanders and Germans: an archaeological perspective on cultural interactions in the North Atlantic islands*

(Dr. Natascha Mehler, German Maritime Museum Bremerhaven)

**Discussion and brainstorming:** how did the new scholarliness change the insular societies? Can we see an influence of Low German in Faroe and Shetland? Identify what is needed to be done.

12:00-13:30 Lunch at Groebencafe

13:30 - c. 15:00 **final discussion**

- identify / name authors
- draft outlines of chapters
- identify gaps and think about solutions

c. 15:00 end of seminar